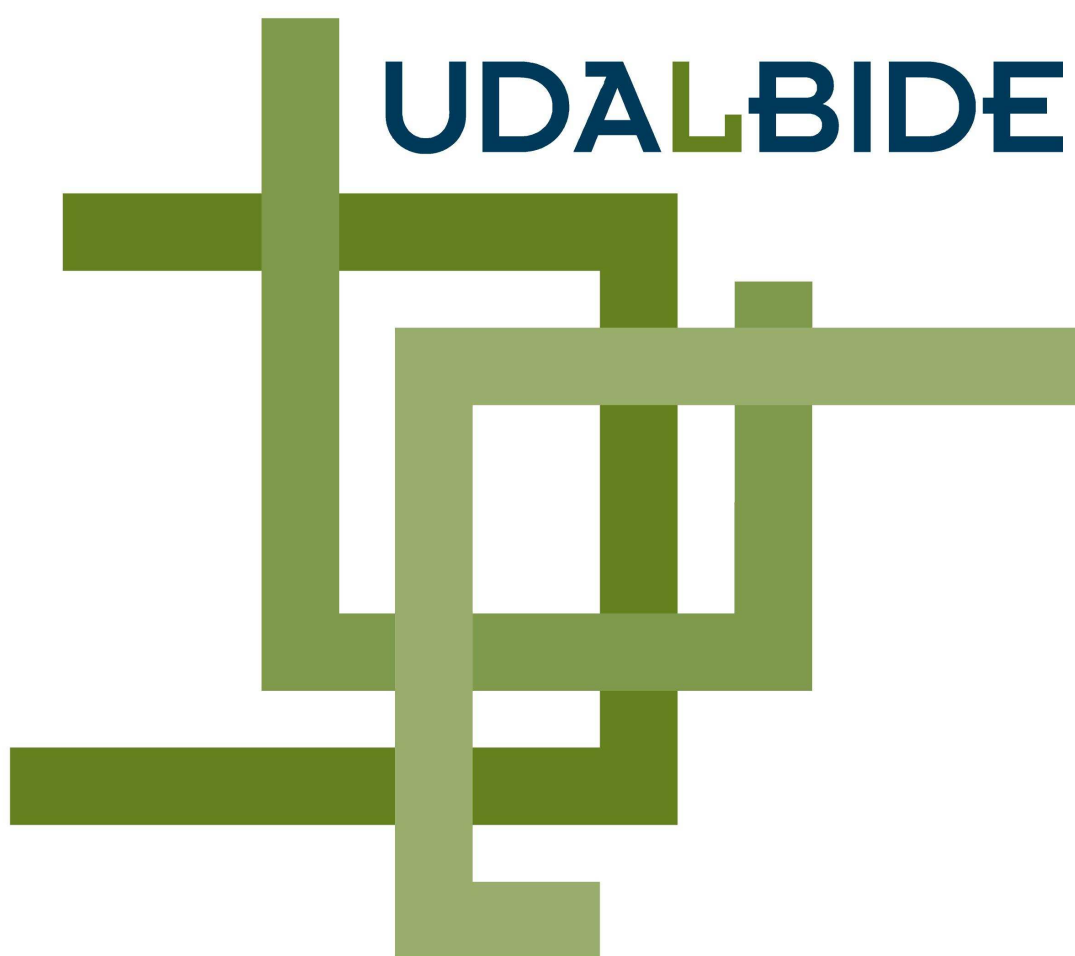


ACTIVITIES 2004



0. General situation

2004 has been a year of consolidation for UDALBIDE Elkarlan Elkarte. After renewing the Executive Board for the first time, the courses of action hitherto developed were reinforced and internal organization improved.

1. Activities

Toutes les initiatives réalisées, ont été mises au point dans les aires du ressort des mairies.

Udalbide a été en rapport avec de nombreux citoyens et de nombreuses associations. Elle a écouté leurs préoccupations et leurs inquiétudes, et a apporté de l'aide chaque fois qu'elle a pu le faire. Des associations, des moyens de communication, des écoles, etc... sont ceux qui ont reçu l'aide d'Udalbide, tous d'Euskal Herria mais l'aide a notamment été destinée à INavarre, Euskal Herria et Iparralde.

HURBILTZEN This initiative is a twinning programme between municipalities of Euskal Herria, the aim of which is to enable municipalities and citizens to cultivate their relations in order for us to get to know each other better, appreciate each other, collaborate and share values and projects that we have in common. The twinings are being carried out in collaboration with territorial socio-economic institutions and agents and are related to the promotion of Euskera, culture, sports, town and country planning and the social and economic development of all the territories of Euskal Herria. Although

each *herrialde* (territory) has its own characteristics, we share a common basis that characterizes us and enriches us: Euskera.

Since 2002, a twinning programme or partnership agreements between municipalities of Euskal Herria has been set in motion. Numerous town councils have taken part in this programme since then: Artea, Asteasu, Ataun, Azkaine, Azpeitia, Bakio, Beasain, Deba, Getxo, Heleta, Kanbo, Lazkao, Lekunberri, Lesaka, Muskiz, Oion, Ordizia, Sara. Bertizarana, Ituren, Lapuebla de Labarca, Milafranga, Mungia, Sunbilla and Urruñia.

The **XENDRAK** initiative

We Basques have always been considered to be great travellers. Most of the time, we have embarked on voyages out of necessity, to seek new lands and more fertile business for our families; at other times, we have travelled to satisfy that quality is so common among us – curiosity and the challenge of taking part in great adventures. We are now proposing something different: a journey through Euskal Herria, journeying around the country to get to know our roots and our people.

«Xendrak, Euskal Herrien bideak» is a cultural project which is intended to endure over time. It involves the setting up of a system of seven routes that cover, rather like a close-woven network, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Nafarroa, Lapurdi, Baja Nafarroa and Zuberoa. The way in which this project came about, the driving force which was the Hurbiltzen programme organized by Udalbiltza[®], makes it unique – it came into being on a grass roots level, via the municipalities themselves and with the participation of many of them, via the institutions that are closest to citizens.

Special attention will be drawn on the visit to ethnographic museums, interpretation centers, art galleries and culture, exhibition sites and all those sites that help to find out more about each town and each city.

Xendrak also proposes recovering the taste for travel and accessing each of the towns by following current conventional communication routes or recovering traditional routes that locals from each town or village and travellers have gradually forged over time.

GRANTS AWARDED IN 2004: 771.814 €

| IPARRALDE | 79.402 € |
|----------------------------------|-----------------|
| Education | |
| ✓ IKASBI | 35.000 |
| ✓ UDALEKU | 21.000 |
| The media | |
| ✓ HERRIA Astekaria | 6.000 |
| Culture | |
| ✓ ALTXA MUTILAK | 2.000 |
| ✓ MENDIZOLAN Elkartea | 6.000 |
| ✓ PIKA Elkartea | 8.500 |
| ✓ ZIRRIMARRA Elkartea | 902,5 |

| | |
|-------------------|-------------------|
| HURBILTZEN | 13.351,1 € |
|-------------------|-------------------|

| EUSKAL HERRIA | 479.298 € |
|---|------------------|
| Education | |
| ✓ ARGANTZUN Ikastola | 120.000 |
| The media | |
| ✓ EUSKAL HERRIA Aldizkaria | 10.440 |
| Sports | |
| ✓ Euskadiko Euskal Pilota Federakuntza | 19.200 |
| ✓ Zazpiak Bat | 10.000 |
| ✓ Euskadiko Sokatira Federakuntza | 24.750 |
| ✓ Euskadiko Herri Kirol Federakundea | 5.400 |
| ✓ EKFB | 3.000 |
| ✓ ESAIT | 10.500 |
| Culture | |
| ✓ BATZARRAMENDI Elkartea | 10.457,6 |
| ✓ ANTSO III K.P. | 53.914 |
| ✓ AMURRIOKO Udala | 1.200 |
| ✓ ARANZADI Z. E. | 10.000 |

| NAFARROA | 319.764 € |
|---|------------------|
| Education | |
| ✓ SORTZEN | 12.000 |
| ✓ SORTZEN Ikasbatuaz | 15.000 |
| ✓ San Adriango Ikastetxea | 40.000 |
| ✓ Lizarrako Ikastola | 17.864 |
| ✓ Vianako Ikastola | 33.000 |
| ✓ Lodosako Ikastola | 33.000 |
| ✓ Tuterako Ikastola | 33.000 |
| ✓ Zangotzako Ikastola | 33.000 |
| The media | |
| ✓ EUSKALERRIA Irratia | 13.000 |
| Culture | |
| ✓ Euskara Kultur Elkargoa (EKE) | 62.000 |
| ✓ IRUJO ETXEA Elkartea | 18.600 |
| ✓ LIZARRAko Euskararen Eguna | 1.500 |
| ✓ KARRIKIRI Elkartea | 4.500 |
| ✓ Nafarroako Dantzarien Elkartea | 1.500 |

| | |
|---------------------------------|--------|
| ✓ EH TXISTULARI Elkartea | 9.000 |
| ✓ EUSKOKULTUR F. | 51.036 |
| ✓ HONDARRIBIKO Udala | 15.000 |